↳對今息的回應

↳其它意見：

★姓名

_____

★聯絡電話/電郵

_____

▸多謝填寫此回條。填妥後請將回條撕出，可放入奉獻箱內、或交給牧者同工。所有資料將會保密◂

【代禱事項 Prayer Items】

為教會禱告 For Church:

1）為副堂的維修工程順利及工人平安而禱告。

2）為教會繼續聘請英文領導牧者禱告, 求主賜予忍耐和信心, 等候神的預備。

3）為 10 月 17 日副堂音響運作及訓練禱告。

1) Pray for safety and positive progressive completion of chapel renovation.
2) Pray for the calling of new EM Lead Pastor, may God give us trust and patience in the waiting for the provision from God.
3) Pray for the training session and operation of the new A/V system installed in the chapel on coming Saturday (Oct 17).

為肢體禱告 For Members:

4) 崔連興弟兄於 9 月 26 主懷安息, 求主賜下安慰及盼望給崔老太及家人。

5）為 Mickey 姊妹年老患病的母親能接受主耶穌並祂的救恩而禱告。

6）為 Shera 姊妹能減輕身體的疼痛並能有較好的休息而祈禱。

4) Pray for God's comfort and hope to Mrs. Chui (Samuel's mother) and his families as they are grieving the loss of his father.
5) Pray for Mickey's senior and ill mother that she will be moved to receive the salvation from Jesus Christ.
6) Pray for Shera that God can relieve her body so that she can get better rest.

◆ 下週崇拜事奉人員 CM Worship Next Sunday ◆

	講員	主席	領詩	司事	司琴	影音
早堂 8:20AM	Ken Shigematsu 牧師	林少東弟兄	陳王玉屏姊妹	總: 楊黃玉玲姊妹 黃競武弟兄	林顯德弟兄	梁偉棠弟兄 林立弟兄
午堂 11:40AM	翻譯 Translator: 葉景強執事 Kevin Yip	盧煒鴻弟兄	冼嘉儀姊妹	總: 鄭偉雄弟兄 林龍和弟兄	周銘揚弟兄	沈榮華弟兄 勞康慈姊妹 呂宜嘉姊妹

本立比頌恩堂 Burnaby Pacific Grace Church

- 隸屬門諾弟兄會 Affiliated with the Mennonite Brethren Conference -

3883 Triumph Street, Burnaby, B.C., V5C 1Y6

Tel: (604) 298-8277 Fax: (604) 298-6087 E-mail: hello@bpgc.org Website: bpgc.org

主任牧師 Senior Pastor: 嚴國樑牧師 Rev. Enoch Yim (778-839-8332)

中文牧者 CM Pastor: 黎張美芬牧師 Rev. Eliza Lai (604-808-3913)

兒童及家庭事工牧者 Children's & Family Pastor: 陳吳妙愛牧師 Rev. Ruth Goh (778-240-0276)

助理英文事工牧者 EM Assistant Pastor: 林恩諾傳道 Pastor Freeman Lam (freeman.lam@bpgc.org)

本立比頌恩堂

BURNABY PACIFIC GRACE CHURCH

回歸上帝、委身神家

Awaken to God's Love, Arise for His Church

≈≈ 認識基督、經歷基督、見證基督 ≈≈

≈ Knowing Christ, Experiencing Christ, and Witnessing Christ ≈

感恩節中/英文聯合崇拜 *Joint Thanksgiving Sunday Worship*

＊＊二零二六年十月十一日 ＊ October 11, 2026 ＊＊

講員 Speaker	主席 Chairperson	領詩 Singspiration	司事 Ushers	影音 A/V
嚴國樑牧師 Rev. Enoch Yim 翻譯 Translator: 伍馬詩欣姊妹 Amina Ng	中英文聯合敬拜小組 Joint Worship Team	中英文聯合敬拜小組 Joint Worship Team	**總司事:** 楊黃玉玲 Elaine 姊妹 鄭偉雄 Wai Hung 弟兄 **司事:** 黃競武 Fredrick 弟兄 林龍和 Wally 弟兄	沈榮華 Edward 弟兄 陳張慧賢 Wendy 姊妹 陳俊宏 Leo 弟兄

請準時入座安靜默禱預備心靈,並關掉電話或傳呼機 *Please stay quiet to prepare, turn off the cellular*

歡迎/報告 Welcome / Announcements	.....	敬拜小組 Worship Team
宣召 Call to Worship	.....	敬拜小組 Worship Team
詩歌敬拜 Singspiration	.....	敬拜小組 Worship Team
讀經 Scripture Reading	.....Matthew 馬太福音 9:9-13.....	敬拜小組 Worship Team
信息 Message	.....Saints or Sinners?..... 聖人抑或罪人?	嚴國樑牧師 Rev. Enoch Yim
奉獻 Offering	.....	敬拜小組 Worship Team
回應詩歌 Song of Response	.....	敬拜小組 Worship Team
三一頌 Doxology	.....	眾立 Congregation Stand
祝福 Benediction	.....	嚴國樑牧師 Rev. Enoch Yim
差遣禮儀 Sending Liturgy	.....	敬拜小組 Worship Team

【家事報告 Announcements】

1. **執事選舉:** 經過執事提名委員會的商討、禱告、邀請及接觸後,現在有三位執事候選人,分別為:潘倪敏華姊妹(Kim Poon)、黃伍秀鳳姊妹(Jennifer Wong)及葉李妙霞姊妹 (Kandi Yip)。各候選人的簡介已內附週刊及張貼在報告板上。本屆選舉以投信任票進行,各候選人需取得 75% 得票率才為當選。選舉將於 10 月 18 日(下主日)下午 1:00 截止,會友可進入教會網頁連結: (https://forms.gle/bcm7XDAP6khwaEix7) 進行投票,或在入口處索取選票,填妥後投入投票箱內。

   Deacon Election: After prayerful consideration, three deacon candidates: Kim Poon, Jennifer Wong, Kandi Yip, are proposed by Deacon Election Committee for coming deacon election. The candidates' profiles are posted on the bulletin board. This year's election deadline is 1:00 pm next Sunday (October 18) and will be conducted by "Trust Vote". Each candidate must receive at least 75% of the total votes to be elected.
   Members can now vote via church website's online link or via paper ballots. Ballots are available in the sanctuary entrance. Please fill and place inside the "voting box". Only church members aged 18 or above are eligible to vote, and each member can only submit one ballot.

2. **副堂新影音設備訓練課程:** 副堂影音訓練課程將於 10 月 17 日(本星期六)在教會副堂舉行:
   a) 影音設備配置、操作及故障排除: 上午 9:00 am - 2:30pm,影音設備操作與維修人員的技術訓練
      - 對象: 現有操作影音人員,以及可能需要運作副堂影音的各部門/團契代表
   b) 視聽設備使用與操作: 下午 1:00 – 5:00 pm,實體訓練
      - 對象: 所有參加上午課程的影音事奉人員
        影音使用者,尤其是領詩,司琴及敬拜隊

   註: 現有的中文及英文影音人員,以及可能需要運作副堂影音的各部門/團契代表,必須參加兩個時段的訓練課程。

   請到下表格報名: https://forms.gle/kQFU6eJKCXCceEKL6

   (參加兩個時段的人員將會有午餐提供,請在報名表格上註明你的選擇。)

   Training Session for New Audio/Video System in Renovated Gym:
   Will be held on coming Saturday Oct 17 as follows:
   a) **AV Equipment Configuration, Operation, and Troubleshooting:** 9am to 12:30pm, technical training targeted for AV equipment operations and maintenance personnel.
   b) **AV Equipment Use and Operation:** 1pm to 5pm, hands-on training targeted for both users (particularly worship team) and AV operators.
      - Current CM & EM AV operators, and department/fellowship representatives who may need to operate the Gym AV equipment, are required to attend both sessions.
      - CM & EM worship team members please make your best effort to attend the afternoon session.
      - Please register using the following google form:
        https://forms.gle/kQFU6eJKCXCceEKL6

   (Lunch will be provided for those attending both sessions. Please indicate your choice on the registration form.)

3. **Kids Club 聖誕慶祝:** 將於 12 月 12 日下午 5:15-8:00 舉行,內容有聖誕詩歌、遊戲、聖誕手工、聖誕禮物及美食,歡迎家長與子女們及教會內弟兄姊妹一同慶祝聖誕來臨。費用成人每位: 12 元,兒童每位: 6 元,請預留時間參加,請向 Pastor Ruth 查詢或報名 (ruth.goh@bpgc.org)。

   Kids Club Christmas Celebration: Join us to celebrate the joy of Christmas with an evening filled with: 🎶 Christmas carol singing; 🎲 Fun games; 🎨 Christmas crafts; 🎁 Gifts for all children registered for the banquet; 📅 Date: Saturday, December 12, 2026 ; 🕒 Time: 5:15 PM – 8:00 PM. Cost: Adults: $12, Kids: $6. Please register your children for the banquet to ensure they receive a gift. Registration or inquiries, please contact Pastor Ruth (ruth.goh@bpgc.org)

4. **假期:** 星期一(10 月 12 日)為感恩節假期,教會辦公室將關閉一天。
   Monday Holiday: The church office will be closed on Monday October 12 for Thanksgiving holiday.

【肢體消息 Member's News】

崔連興弟兄(崔家恩的父親)於 9 月 26 日安息主懷。安息禮拜「生命禮讚」將於 10 月 12 日(明天)下午一時於海景墓園 Ocean View Funeral Home (4000 Imperial St, Burnaby) 舉行,而今天下午 4-6 時有守夜,誠摯歡迎各位蒞臨追思及請代禱記念。

Samuel Chui's father passed away on Sept 26 and his funeral: Celebration of Life will be held tomorrow at 1:00 pm at Ocean View Funeral Home (4000 Imperial St, Burnaby). Previewing will be available this afternoon at 4:00-6:00 pm. Brothers and sisters are welcome to attend to extend condolence to families and thanksgiving to God for his life journey in God.

回應便條

如你對信息有任何感動回應、個人代禱需要、或對教會有任何建議等,歡迎你寫在以下,交回給牧者或執事:

↳代禱需要:

↳是否歡迎教會探訪:

是___ 否___

↳對教會的建議: